

Mise en page et typographie expressives

Josiane FERRARETTO

classe de CM1-CM2, école de Durrenentzen, Haut-Rhin

Lorsque les enfants tapent leurs textes à l'ordinateur, ils découvrent souvent en même temps le traitement de texte et toutes ses fonctions. Pour s'approprier cet outil, ils ont besoin de s'amuser avec, de jouer avec les différentes polices de caractères... d'en explorer toutes les possibilités. C'est un passage obligé, mais au bout du compte, le résultat n'est pas forcément très heureux, la mise en page ne tient pas compte du texte et ne le met pas en valeur.

La part du maître est donc très importante, il faut guider les élèves et les rendre attentifs à la relation entre la forme d'un texte et son fond en leur donnant des conseils ou en proposant quelques présentations.

Au fil des années, j'avais quelques textes dont la mise en valeur me convenait bien et que j'utilisais régulièrement comme exemples, mais ils étaient éparpillés dans les différents cahiers de vie. A force de perdre du temps à les rechercher, l'idée de les rassembler en un fichier s'est donc imposée tout naturellement. Pour étoffer ce fichier de présentation, j'ai utilisé également des textes extraits de la «Gerbe d'histoires d'enfants».

Terminées au mois de juin dernier, les fiches ont été présentées à mes élèves qui n'ont eu que peu de temps pour les exploiter, pourtant deux élèves s'en sont inspirés et ont trouvé de nouvelles idées de présentation.

Josiane a donc mis en expérimentation, dans sa classe, un nouvel outil : une douzaine de fiches qui proposent différentes mises en page et différentes typographies pour rendre un texte visuellement plus expressif, la forme étant en adéquation avec le fond.

Mais il faudrait que ces fiches soient testées dans d'autres classes et les observations recueillies mises en commun. Pour rendre cela possible les fiches sont mises coopérativement à votre disposition, reproduites dans les pages qui suivent (paginées F2 à F14). Vous pouvez ainsi vous en emparer et les mettre en oeuvre dans votre classe.

Il ne serait certainement pas judicieux de mettre d'emblée l'ensemble des fiches entre les mains des enfants. Prenez en photocopie celles qui peuvent correspondre à un besoin à un moment précis, à un texte particulier. Puis, par la suite, à l'occasion d'autres textes, élargissez la palette en photocopiant et en présentant d'autres fiches.

Ne restez pas seul(e), entrez à ce sujet en communication avec Josiane, soit par l'intermédiaire de CPE soit directement, pour confronter, s'il y a lieu, les points de vue et mettre en commun les observations.

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*

***couper le texte
en allant à la ligne***

Sur des pages blanches des couleurs, des couleurs rouges, des couleurs brunes. Des couleurs, qui se mélangent avec beaucoup de délicatesse. C'est comme ça que je vois ma collection de bisous.

Anastasia

Voici le même texte présenté différemment:

Sur des pages blanches
des couleurs,
des couleurs rouges
des couleurs brunes.
Des couleurs
qui se mélangent
avec beaucoup de délicatesse.

C'est comme ça
que je vois ma collection de bisous.

Anastasia

Aide : Attention, il faut couper le texte en respectant les groupes de mots.

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
créer des paragraphes*

Noël

Noël, c'est amusant.
Tout le monde est content.
Il a très longtemps, Jésus est né.
Et tout a commencé.
Ce jour-là, il y a des éclats de rire.
Ce jour-là, il y a des pensées pour d'autres.
Noël est un jour heureux.
On peut le fêter à deux, à trois ou à quatre,
Qu'importe le nombre!
Ouvrez vos cadeaux et réjouissez vous,
Le 26 tout sera fini.

*Voici le même texte présenté
différemment:*

Hélène

Noël

Noël, c'est amusant.
Tout le monde est content.

Il a très longtemps, Jésus est né.
Et tout a commencé.

Ce jour-là, il y a des éclats de rire.
Ce jour-là, il y a des pensées pour d'autres.

Noël est un jour heureux.
On peut le fêter à deux, à trois ou à quatre,
Qu'importe le nombre!

Ouvrez vos cadeaux et réjouissez vous,
Le 26 tout sera fini.

Hélène

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*

mettre en gras des mots importants

La règle Ploufipanil

Il était une fois... une règle qui aimait sauter dans l'eau. Elle s'appelait Ploufipanil et elle mesurait trente centimètres.

Un jour alors qu'elle voulait sauter dans l'eau, elle trouva une nouvelle copine. Elles parlèrent de tout et de rien, puis Ploufipanil sauta dans l'eau et lui dit :

- Rejoins-moi dans le Rhin !

L'autre règle ne voulut pas mais elle glissa et tomba dans l'eau.

Toutes les deux se firent emporter par le courant et trois jours plus tard se retrouvèrent dans la Mer du Nord.

Elles errèrent longtemps, longtemps dans la mer.

Un jour enfin, elles se retrouvèrent sur une île appelée Saint-Pierre et Miquelon. Elles se firent ramasser car une petite fille appelée Fleurine. Le lendemain Fleurine avait trois règles dans sa trousse.

Depuis ce jour, Ploufipanil ne sauta plus jamais dans l'eau de peur de se noyer. Par contre son amie allait de temps en temps plonger dans le ruisseau.

Florian

*Voici le même texte présenté
différemment:*

La règle Ploufipanil

Il était une fois... une règle qui aimait sauter dans l'eau. Elle s'appelait Ploufipanil et elle mesurait trente centimètres.

Un jour alors qu'elle voulait sauter dans l'eau, elle trouva une nouvelle copine. Elles parlèrent de tout et de rien, puis Ploufipanil sauta dans l'eau et lui dit :

- Rejoins-moi dans le Rhin !

L'autre règle ne voulut pas mais elle glissa et tomba dans l'eau. Toutes les deux se firent emporter par le courant et trois jours plus tard se retrouvèrent dans la Mer du Nord. Elles errèrent longtemps, longtemps dans la mer.

Un jour enfin, elles se retrouvèrent sur une île appelée Saint-Pierre et Miquelon. Elles se firent ramasser par une petite fille appelée Fleurine. Le lendemain Fleurine avait trois règles dans sa trousse.

Depuis ce jour, Ploufipanil ne sauta plus jamais dans l'eau de peur de se noyer. Par contre son amie allait de temps en temps plonger dans le ruisseau.

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*

-F5-

décaler certaines lignes

Mais ensemble pourtant

Lulu fort en calcul
Fifi le roi des blagues
Mimi la plus timide
On est tous différents
Mais ensemble pourtant.

Toi, tu sais peindre et raconter
Moi, j'aime rire et compter
On se retrouve dans la cour de l'école
En équipe ou au club
On est tous différents
Mais ensemble pourtant

On grandit tous ensemble
Des fois on se fâche
Mais,
On regagne vite notre amitié
On est tous différents
Mais ensemble pourtant.

*Fanny. CM1
École d'Etueffont, Territoire de Belfort*

Voici le même texte présenté différemment:

Mais ensemble pourtant

Lulu fort en calcul
Fifi le roi des blagues
Mimi la plus timide
On est tous différents
Mais ensemble pourtant.

Toi, tu sais peindre et raconter
Moi, j'aime rire et compter
On se retrouve dans la cour de l'école
En équipe ou au club
On est tous différents
Mais ensemble pourtant

On grandit tous ensemble
Des fois on se fâche
Mais,
On regagne vite notre amitié
On est tous différents
Mais ensemble pourtant.

*Fanny. CM1
École d'Etueffont, Territoire de Belfort*

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
mettre en gras des répétitions*

La planète des sorcières

Il était une fois une planète noire où habitaient tout plein de sorcières.
Une d'entre elles avait une très grosse verrue sur le nez.
Sa verrue était vraiment noire, très noire.
Elle préparait des potions noires.
Cette sorcière était méchante avec tout le monde.
Elle aimait voyager sur son balai noir pour venir sur terre.
Et là, dès qu'elle rencontrait un enfant, elle l'aspergeait avec sa potion et il devenait tout noir !!

Lina CE1

Voici le même texte présenté différemment:

La planète des sorcières

Il était une fois une planète **noire** où habitaient tout plein de sorcières.
Une d'entre elles avait une très grosse verrue sur le nez.
Sa verrue était vraiment **noire**, très **noire**.
Elle préparait des potions **noires**.
Cette sorcière était méchante avec tout le monde.
Elle aimait voyager sur son balai **noir** pour venir sur terre.
Et là, dès qu'elle rencontrait un enfant, elle l'aspergeait avec sa potion et il devenait tout **noir** !!

Lina CE1

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*
***mettre en gras des répétitions
et décaler des lignes***

Ma collection de papier

Feuille de papier vert
couleur des arbres
plantes qui nous donnent l'air.
Feuille de papier rosé
couleur de la peau
qui nous couvre
Feuille de papier bleu
couleur du ciel
qui nous fait un beau paysage
Feuille de papier brun
couleur de la terre
qui fait pousser les plantes
Feuille de papier rouge
couleur du sang
quand on se coupe
Feuille de papier jaune
couleur du soleil
qui nous éclaire
Feuille de papier blanc
couleur des nuages
aux drôles de formes
Feuille de papier gris
couleur des orages
qui nous font peur
Feuille de papier violet
la couleur des violettes
qui sentent si bon.

Quentin

*Voici le même texte présenté
différemment:*

***Ma collection de
papier***

Feuille de papier vert
couleur des arbres
plantes qui nous donnent l'air.
Feuille de papier rosé
couleur de la peau
qui nous couvre
Feuille de papier bleu
couleur du ciel
qui nous fait un beau paysage
Feuille de papier brun
couleur de la terre
qui fait pousser les plantes
Feuille de papier rouge
couleur du sang
quand on se coupe
Feuille de papier jaune
couleur du soleil
qui nous éclaire
Feuille de papier blanc
couleur des nuages
aux drôles de formes
Feuille de papier gris
couleur des orages
qui nous font peur
Feuille de papier violet
la couleur des violettes
qui sentent si bon.

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
**varier la taille des caractères
de certains mots***

Des éléphants chez nous ...

La dernière fois,
j'ai fait une mystérieuse promenade.
J'étais tranquillement là, près du stade d'Hégeney, quand j'entendis...
Boum... Boum...

Le bruit se rapprocha :
BOUM... BOUM... BOUM...

Et un troupeau d'éléphants était devant moi. L'un m'a écrasé, l'autre m'a pris avec sa trompe et m'a jeté pardessus lui. Il m'a lancé loin, tellement loin, que j'ai atterri sur Mars !

Mais j'ai pu revenir : un Martien m'a prêté une fusée.

Ludovic

Voici le même texte présenté différemment:

Des éléphants chez nous ...

La dernière fois,
j'ai fait une mystérieuse promenade.
J'étais tranquillement là, près du stade d'Hégeney, quand j'entendis...
Boum... Boum...

Le bruit se rapprocha :

BOUM... BOUM... BOUM...

Et un troupeau d'éléphants était devant moi. L'un m'a écrasé, l'autre m'a pris avec sa trompe et m'a jeté pardessus lui. Il m'a lancé loin, tellement loin,
que j'ai atterri sur Mars !

Mais j'ai pu revenir :

un Martien m'a prêté une fusée.

Ludovic CE1
École élémentaire,
Morsbronn, Bas-Rhin

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*

varier la taille des caractères de certaines lignes

Le dragon des ténèbres.

Il était une fois,
au coeur de la forêt,
un dragon qui était violet, bleu, rosé et vert.
Personne ne l'aimait.
Si quelqu'un pénétrait dans la forêt :
il le mangeait.
Il mangeait mangeait.
Bientôt il n'y eut plus personne.
Le dragon, était le dernier être vivant.
Et il vécut heureux tout seul.

Soraya

*Voici le même texte présenté
différemment:*

Le dragon des ténèbres.

Il était une fois,
au coeur de la forêt,
un dragon qui était violet, bleu, rosé et vert.
Personne ne l'aimait.
Si quelqu'un pénétrait dans la forêt :
il le mangeait.
Il mangeait mangeait.
Bientôt il n'y eut plus personne.
Le dragon, était le dernier être vivant.
Et il vécut heureux tout seul.

Soraya

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
changer la police de caractères
pour certaines lignes*

Les ordinateurs

J'aime beaucoup taper des textes sur un ordinateur:

Clic clac, clic clac,

Je vais à la ligne avec la touche « Entrée »

« Majuscule »,

Clic clac, clic clac.

Maintenant,

J'appuie sur la barre « Espace ».

Clic clac, clic clac.

« Effacer » ma lettre

Clic clac, clic clac.

Je tape beaucoup de textes à l'ordinateur,

Même si je ne suis pas très rapide!!!

Marine

*Voici le même texte présenté
différemment:*

Les ordinateurs

J'aime beaucoup taper des textes sur un ordinateur:

Clic clac, clic clac,

Je vais à la ligne avec la touche « Entrée »

« Majuscule »,

Clic clac, clic clac.

Maintenant,

J'appuie sur la barre « Espace ».

Clic clac, clic clac.

« Effacer » ma lettre

Clic clac, clic clac.

Je tape beaucoup de textes à l'ordinateur,

Même si je ne suis pas très rapide!!!

Marine

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux*

aller à la ligne et centrer mon texte

Le dragon des ténèbres.

Il était une fois, au coeur de la forêt, un dragon qui était violet, bleu, rosé et vert. Personne ne l'aimait. Si quelqu'un pénétrait dans la forêt : il le mangeait. Il mangeait mangeait. Bientôt il n'y eut plus personne. Le dragon, était le dernier être vivant. Et il vécut heureux tout seul.

Soraya

Voici le même texte présenté différemment:

Le dragon des ténèbres.

Il était une fois,
au coeur de la forêt,
un dragon qui était violet, bleu, rosé et vert.
Personne ne l'aimait.
Si quelqu'un pénétrait dans la forêt :
il le mangeait.
Il mangeait mangeait.
Bientôt il n'y eut plus personne.
Le dragon, était le dernier être vivant.
Et il vécut heureux tout seul.

Soraya

Aide : Attention, il faut couper le texte en respectant les groupes de mots.

Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
**changer la police de caractère de la
1^{ère} lettre de chaque ligne et l'agrandir**

Paradis pour pour les enfants

Adorant

Qu'on leur dépose

une farandole d'oeufs

En chocolat

Sous un peu d'herbe.

Arthur

Voici le même texte présenté
différemment:

Paradis pour pour les enfants

Adorant

Qu'on leur dépose

Une farandole d'oeufs

En chocolat

Sous un peu d'herbe.

Arthur

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
**choisir plusieurs polices de caractères
différentes pour certaines répétitions***

Mon copain

Mon copain est venu pendant les vacances.
On a joué à la Came-cube.
 On a joué à Mario power tennis.
 On a joué au foot.
 On a joué à 007.
 On a joué
Stop! C'était l'heure de rentrer.

Elliot

Voici le même texte présenté différemment:

Mon copain

Mon copain est venu pendant les vacances.
On a joué à la Came-cube.
 On a joué à Mario power tennis.
 ON A JOUÉ au foot.
 On a joué à 007.
 On a joué
Stop! C'était l'heure de rentrer.

Elliot

*Pour mettre en valeur certains textes,
je peux
**choisir une police de caractère
différente pour certains mots***

Le printemps

Le printemps

vert comme les feuilles.

Les feuilles

vertes comme l'herbe.

L'herbe

accueille les fleurs.

Les fleurs

brillent comme nos yeux.

Le printemps

est joli

comme nous.

Vive le printemps !

Florent

Voici le même texte présenté différemment:

LE PRINTEMPS

LE PRINTEMPS

vert comme les feuilles.

LES FEUILLES

vertes comme l'herbe.

L'HERBE

accueille les fleurs.

LES FLEURS

brillent comme nos yeux.

LE PRINTEMPS

est joli

comme nous.

VIVE LE PRINTEMPS !